

# Hygrometer/Thermometer

Art. no. 46-1518 Model S7516AS

Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and we reserve the right to make any necessary changes to technical data. If you have technical problems or other questions, please contact our customer service team.

## Safety

- The product must only be repaired by qualified service technicians.
- The product is intended for indoor use only.
- Do not put the product anywhere where there is a risk of it falling into water or other liquid.
- Do not put the product in a damp or dusty environment or anywhere where it could be exposed to powerful vibration.
- Do not expose the product to extremely high or low temperatures. Do not leave the product in direct sunlight for long periods.
- Never try to open, change or modify the product in any way.
- Always remove the batteries if you are not going to use the product and the outdoor sensor for a long time.

## Battery and mains operation

- When you switch the product on for the first time, all the symbols on the display and clock will show the number 88:88. The product will then automatically return to normal mode.
- The clock can be powered either with batteries or a power cable. When the power cable is connected, the product will run on mains electricity. The batteries will take over if there is a power cut or if the power cable is unplugged.

## Inserting or replacing the batteries

Remove the battery cover and insert 3 x AAA (LR03) batteries. Check that the polarity corresponds with the diagram on the battery cover. When the product is powered by the batteries, the display will automatically switch off after 15 seconds inactivity to save battery power. You can press any button to restart it.

## Connection via USB-C

Connect the USB-C cable to the clock's USB-C port and to any USB charger. The display is always on when the product is powered by mains electricity.

## Display modes

Press **[MODE]** repeatedly to scroll between the different display modes.

1. Temperature/humidity
2. Time
3. Date
4. Sleep mode

**i** You can choose to lock the display mode to show the temperature and humidity only or let the clock switch between all the display modes. To toggle between locked and variable modes: Go to the "Temperature/humidity" display mode and press and hold the **[SET]** button until you hear a beep.

## Setting the time

1. Press **[MODE]** until you reach the Time display mode.
2. Press and hold **[SET]** for 4 seconds. The hours will flash.
3. Press **[UP]** or **[DOWN]** to change the value.
4. Confirm each step by pressing **[SET]**.
5. Make the following settings in this order:
  - 24-hour or 12-hour time format
  - Hours
  - Minutes

## Setting the date

1. Press **[MODE]** until you reach the Date display mode.
2. Press and hold **[SET]** for 4 seconds. The year will flash.
3. Press **[UP]** or **[DOWN]** to change the value.
4. Confirm each step by pressing **[SET]**.
5. Make the following settings in this order:
  - Year
  - Month/day

## Display brightness

Adjust the display brightness by pressing **[LIGHT]**.

## Sleep mode

1. Press **[MODE]** until you reach the display mode for Sleep mode (default = 0FF).
2. Press **[UP]** or **[DOWN]** to switch Sleep mode on (00). The display will then dim between 22:00 and 05:59 (default time).

## Changing the time for Sleep mode

1. Press **[MODE]** until you reach the Sleep display mode.
2. Press and hold **[SET]** for 4 seconds. The hours will flash.
3. Press **[UP]** or **[DOWN]** to change the value.
4. Adjust the start and end times by pressing **[UP]** or **[DOWN]**. Confirm each step by pressing **[SET]**.

## Comfort level indicator

The comfort level symbol indicates the body's response to the current combination of temperature and humidity.

**Red:** Temperature/humidity above the comfort value.

**Green:** Temperature/humidity within the comfort value.

**Blue:** Temperature/humidity below the comfort value.

## Disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. To prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the materials can be disposed of in a responsible way.

To recycle the product, take it to your local recycling facility or contact the retailer. They will ensure that the product is disposed of in a way that does not harm the environment.



## Specifications

<b>Voltage</b>	4.5–5.0 V DC
<b>Batteries</b>	3 x AAA (LR03)
<b>Temperature range</b>	-10°C to +50°C (accuracy ± 2°C)
<b>Humidity range</b>	10% – 99% RH (accuracy ± 5 % RH)
<b>Dimensions</b>	159.51 × 51 × 82.47 mm

# HYGROMETER / TERMOMETER

Art.nr 46-1518    Modell S7516AS

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

- Produkten får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska.
- Placera inte produkten i fuktig eller dammig miljö eller där det förekommer starka vibrationer.
- Utsätt inte produkten för extremt höga eller låga temperaturer. Utsätt den inte heller för ihållande, direkt solljus.
- Försök aldrig öppna höljet eller ändra/modifiera produkten på något sätt.
- Ta alltid ut batterierna ur produkten och utomhusgivaren om de inte ska användas under en längre period.

## Batteri och nätanslutning

- Vid första uppstart tänds alla symboler på displayen och produkten visar  $\text{BB:BB}$ . Därefter går den automatiskt över till normalläge.
- Produkten kan drivas med både batteri och strömkabel. När kabeln är ansluten används nätströmmen, batteriet tar över vid strömavbrott eller om kabeln kopplas ur.

## Sätt i eller byte av batterier

Öppna batteriluckan och sätt i 3 x AAA (LR03) batterier. Kontrollera att polariteten stämmer enligt markeringen i batterifacket. Vid batteridrift släcks displayen automatiskt efter 15 sekunders inaktivitet för att spara batteri. Tryck på valfri knapp för att tända den igen.

## Anslutning via USB-C

Anslut USB-C-kabeln till produktens USB-C-port och till en valfri USB-laddare. Vid nät drift är displayen alltid tänd.

## Visningsläge

Tryck [**MODE**] flera gånger för att bläddra mellan olika visningslägen.

1. Temperatur / Luftfuktighet
2. Tid
3. Datum
4. Nattläge

**i** Du kan välja att låsa visningsläget så att endast temperatur och luftfuktighet visas, eller låta produkten växla mellan alla visningslägen. För att ändra mellan låst läge och växlingsläge: Gå till visningsläget "Temperatur / Luftfuktighet" och håll in [**SET**] tills ett pip hörs.

## Inställning av tid

1. Tryck [**MODE**] tills du befinner dig i visningsläge för tid.
2. Håll in [**SET**] i ca 4 sekunder. Timmar blinkar.
3. Tryck [**UP**] eller [**DOWN**] för att ändra värde.
4. Bekräfta varje steg med [**SET**].
5. Ställ i tur och ordning in:
  - 24 eller 12 h visning
  - Timmar
  - Minuter

## Inställning av datum

1. Tryck [**MODE**] tills du befinner dig i visningsläge för datum.
2. Håll in [**SET**] i ca 4 sekunder. Årtal blinkar.
3. Tryck [**UP**] eller [**DOWN**] för att ändra värde.
4. Bekräfta varje steg med [**SET**].
5. Ställ i tur och ordning in:
  - Årtal
  - Månad / Dag

## Nattläge

1. Tryck [**MODE**] tills du befinner dig i visningsläge för Nattläge (standard =  $\text{OFF}$ ).
2. Tryck [**UP**] eller [**DOWN**] för att slå på ( $\text{ON}$ ). Displayen dämpas då mellan 22:00–05:59 (standardtid).

## Ändra tid för nattläge

1. Tryck [**MODE**] tills du befinner dig i visningsläge Nattläge.
2. Håll in [**SET**] i ca 4 sekunder. Timmar blinkar.
3. Tryck [**UP**] eller [**DOWN**] för att ändra värde.
4. Justera start- och sluttid med [**UP**] eller [**DOWN**]. Bekräfta varje steg med [**SET**].

## Komfortnivåindikator

Symbolen visar komfortnivån d.v.s. hur kroppen uppfattar aktuell luftfuktighet.

**Röd:** Temperatur/luftfuktighet över komfortvärden.

**Grön:** Temperatur/luftfuktighet inom komfortvärden.

**Blå:** Temperatur/luftfuktighet under komfortvärden.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

<b>Spänning</b>	4,5–5,0 V DC
<b>Batteri</b>	3 x AAA (LR03)
<b>Temperaturområde</b>	–10 °C till +50 °C (noggrannhet $\pm 2$ °C)
<b>Luftfuktighetsområde</b>	10 % – 99 % RH (noggrannhet $\pm 5$ % RH)
<b>Mått</b>	159,51 x 51 x 82,47 mm

# HYGROMETER / TERMOMETER

Art. nr. 46-1518    Modell S7516AS

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt kundesenteret vårt.

## Sikkerhet

- Produktet må kun repareres av kvalifisert servicepersonell.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Plasser ikke produktet slik at den kan falle ned i vann eller annen væske.
- Plasser ikke produktet i fuktige, støvete omgivelser eller på plasser med sterke vibrasjoner.
- Utsett ikke produktet for ekstremt høye eller lave temperaturer. Utsett det heller ikke for vedvarende, direkte sollys.
- Dekselet må ikke åpnes, repareres eller endres på.
- Ta alltid ut batteriene når produktet og utendørs-giveren ikke skal brukes på en stund.

## Batteri og strømtilkobling

- Ved første oppstart tennes alle symbolene på displayet, og produktet viser **88:88**. Deretter går den automatisk over til normalmodus.
- Produktet kan drives med batterier eller strømkabel. Når kabelen er tilkoblet, brukes strøm fra nettet. Batteriet tar over ved strømbrytning eller når kabelen kobles fra.

## Sette i eller bytte batterier

Åpne batteriluken og sett inn 3 × AAA-batterier (LR03). Kontroller at polariteten stemmer med merkingen i batterirommet. Ved batteridrift slås displayet automatisk av etter 15 sekunders inaktivitet for å spare strøm. Trykk på en vilkårlig knapp for å tenne det igjen.

## Tilkobling via USB-C

Koble USB-C-kabelen til produktet USB-C-port og til en egnet USB-lader. Ved drift på nettstrøm er displayet alltid på.

## Visningsmodus

Trykk flere ganger på **[MODE]** for å bla gjennom de ulike visningsmodusene:

1. Temperatur / Luftfuktighet
2. Tid
3. Dato
4. Nattmodus

**i** Du kan velge å låse visningsmodus slik at kun temperatur og luftfuktighet vises, eller la produktet veksle mellom alle visningsmoduser. For å bytte mellom låst modus og vekslingsmodus: Gå til visningsmodusen «Temperatur / Luftfuktighet» og hold **[SET]** inne til du hører et pip.

## Innstilling av tid

1. Trykk på **[MODE]** til du kommer til visning av tid.
2. Hold **[SET]** inne i cirka 4 sekunder. Timetallet blinker.
3. Trykk på **[UP]** eller **[DOWN]** for å endre verdien.
4. Bekreft hvert trinn med **[SET]**.
5. Still i tur og orden inn:
  - 24- eller 12-timers visning
  - Timer
  - Minutter

## Innstilling av dato

1. Trykk på **[MODE]** til du kommer til visning av dato.
2. Hold inne **[SET]** i cirka 4 sekunder. Årstallet blinker.
3. Trykk på **[UP]** eller **[DOWN]** for å endre verdien.
4. Bekreft hvert trinn med **[SET]**.
5. Still i tur og orden inn:
  - Årstall
  - Måned / Dag

## Displayets lysstyrke

Juster lysstyrken på displayet ved å trykke på **[LIGHT]**.

## Nattmodus

1. Trykk på **[MODE]** til du kommer til visningsmodus for nattmodus (standard = **OFF**).
2. Trykk på **[UP]** eller **[DOWN]** for å slå på (**On**). Displayet dempes da automatisk mellom kl. 22:00 og 05:59 (standardtid).

## Endre tid for nattmodus

1. Trykk på **[MODE]** til du kommer til nattmodus.
2. Hold **[SET]** inne i cirka 4 sekunder. Timetallet blinker.
3. Trykk på **[UP]** eller **[DOWN]** for å endre verdien.
4. Still inn start- og sluttid med **[UP]** eller **[DOWN]**. Bekreft hvert trinn med **[SET]**.

## Komfortnivåindikator

Symbolet viser komfortnivået, altså hvordan kroppen opplever aktuell luftfuktighet.

**Rød:** Temperatur/luftfuktighet over komfortnivå.

**Grønn:** Temperatur/luftfuktighet innenfor komfortnivå.

**Blå:** Temperatur/luftfuktighet under komfortnivå.

## Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Benytt eksisterende systemer for returhåndtering, eller kontakt forhandler når produktet skal kasseres. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



## Spesifikasjoner

<b>Spenning</b>	4,5–5,0 V DC
<b>Batteri</b>	3 × AAA (LR03)
<b>Temperaturområde</b>	-10 °C til + 50 °C (nøyaktighet ± 2 °C)
<b>Luftfuktighetsområde</b>	10 % til 99 % RH (nøyaktighet ± 5 % RH)
<b>Mål</b>	159,51 × 51 × 82,47 mm

# KOSTEUSMITTARI / LÄMPÖMITTARI

Tuotenro 46-1518 Malli S7516AS

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

- Laitteen saa korjata vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Laitte on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä sijoita laitetta paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä altista laitetta kosteudelle, pölylle tai voimakkaalle tärinälle.
- Älä altista laitetta erittäin kuumalle tai kylmälle lämpötilalle. Älä altista laitetta jatkuvalla auringonvalolle.
- Älä avaa laitteen koteloa tai muuta laitetta millään tavalla.
- Poista paristot laitteesta ja ulkoyksiköistä, jos ne ovat pitkään käyttämättä.

## Paristot ja verkkoliitäntä

- Ensimmäisellä käyttökerralla kaikki näytön symbolit syttyvät ja näyttöön ilmestyy 88:88. Tämän jälkeen laite siirtyy automaattisesti näyttämään ajan.
- Laitte toimii joko paristoilla tai verkkovirralla. Jos kaapeli on kytketty virtalähteeseen, paristoja käytetään vain varavoimana sähkökatkon aikana.

## Paristojen asettaminen tai vaihtaminen

Avaa paristolokeron kansi ja aseta lokeroon kolme AAA (LR03) -paristoa. Varmista paristolokeroasta, että paristojen napaisuus on oikein. Paristojen vaihdon yhteydessä näyttö sammuu automaattisesti, kun laite on ollut käyttämättömänä 15 sekunnin ajan paristojen energian säästämiseksi. Paina mitä tahansa painiketta sytyttääksesi näytön uudelleen.

## USB-C-liitäntä

Liitä USB-C-kaapeli laitteen USB-C-porttiin ja valitsemaasi USB-laturiin. Verkkovirtaa käytettäessä näyttö on aina päällä.

## Näyttötila

Paina [MODE] useita kertoja selataksesi näyttötilojen välillä.

- Lämpötila / Ilmankosteus
- Aika
- Päivämäärä
- Yötila

**i** Voit valita näyttötilan lukituksen niin, että näytössä näkyy vain lämpötila ja ilmankosteus, tai antaa laitteen vaihdella kaikkien näyttötilojen välillä. Vaihtaaksesi lukitun tilan ja vaihtuvan tilan välillä: Siirry näyttötilaan "Lämpötila / Ilmankosteus" ja pidä [SET] -painiketta painettuna, kunnes kuulet äänimerkin.

## Kellonajan asettaminen

- Paina [MODE] kunnes olet kellonajan näyttötilassa.
- Pidä [SET] -painiketta pohjassa noin 4 sekunnin ajan. Tunnit alkavat vilkkua.
- Muuta arvoa painamalla [UP] tai [DOWN].
- Vahvista jokainen vaihe painamalla [SET].
- Aseta yksitellen seuraavat:
  - 24 tai 12 tunnin näyttötapa
  - Tunnit
  - Minuutit

## Päivämäärän asettaminen

- Paina [MODE] kunnes olet päivämäärän näyttötilassa.
- Paina [SET] noin 4 sekunnin ajan. Vuosiluku vilkkuu.
- Muuta arvoa painamalla [UP] tai [DOWN].
- Vahvista jokainen vaihe painamalla [SET].
- Aseta yksitellen seuraavat:
  - Vuosiluku
  - Kuukausi / Päivä

## Näytön kirkkaus

Muuta näytön kirkkautta painamalla [LIGHT].

## Yötila

- Paina [MODE], kunnes olet yötilan näyttötilassa (oletusasetus = OFF).
- Paina [UP] tai [DOWN] ottaaksesi yötilan käyttöön (ON). Näyttö himmenee tällöin 22:00–05:59 (oletusaika).

## Yötilan ajan muuttaminen

- Paina [MODE] kunnes olet Yötilan näyttötilassa.
- Pidä [SET] pohjassa noin 4 sekunnin ajan. Tunnit alkavat vilkkua.
- Muuta arvoa painamalla [UP] tai [DOWN].
- Säädä aloitus- ja päättymisaika painamalla [UP] tai [DOWN]. Vahvista jokainen vaihe painamalla [SET].

## Mukavuustason ilmaisin

Symboli osoittaa mukavuustason eli sen, miten keho kokee nykyisen ilmankosteuden.

**Punainen:** Lämpötila/ilmankosteus yli mukavuusrajan.

**Vihreä:** Lämpötila/ilmankosteus mukavuusalueella.

**Sininen:** Lämpötila/ilmankosteus alle mukavuusrajan.

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Hävittämisestä johtuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaalit käsitellään vastuullisesti. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tekniset tiedot

<b>Jännite</b>	4,5–5,0 V DC
<b>Paristo</b>	3 × AAA (LR03)
<b>Lämpötila-alue</b>	–10 °C...+50 °C (tarkkuus ± 2 °C)
<b>Ilmankosteus</b>	10 % – 99 % RH (tarkkuus ± 5 % RH)
<b>Mitat</b>	159,51 x 51 x 82,47 mm